



CONSENT FOR MINOR (0-17) CHILD TO TRAVEL WITHOUT PARENT/LEGAL GUARDIAN

18歳未満のお子様が両親の同行なしにご乗船される場合の同意書（シンガポール以外）

※必要事項を記入の上、証明書類とともに港で提示ください。事前申請は不要です。

Date: _____

記入日 例 01/19/2023

I (we): 両親の名前 _____

authorize my/our minor child(ren)/ward: お子様の名前 _____

born (MM/DD/YYYY): お子様の生年月日 月/日/年の順 _____

Passport number(s) and issuing country, if applicable: _____

パスポート番号と発行国

to travel on Cruise Ship: 英語の船名 _____ from (Sail Date): 出航日 _____

Reservation ID: 予約番号 _____

with the following accompanying adult (over 21): 両親の代わりの同行者名 _____

Adult's Passport Number & issuing country, if applicable: 同行者のパスポート番号・発行国 _____

_____ Their expected date of return is 下船日 _____.

I (we) authorize the above adult to supervise the minor whilst onboard and to sign waivers for the minor to participate in any activities requiring them (e.g. Rock-Climbing wall, FlowRider, water sports, inline or ice skating). In addition, I (we) authorize the above adult to consent to any necessary, routine or emergency medical treatment during the aforementioned cruise, if a qualified medical person advises such. 私は上記同行者に両親に代わり船内のアクティビティ（ロッククライミングやフローライダーなど）を利用の許可書のサインを委任します。また医療が必要な緊急時に治療のための同意書へのサインを委任します。

Signed: _____

Signed: _____

Print: _____

Print: _____

(Parent/Legal Guardian) 両親（いずれか）のサインと名前

(Accompanying Named Adult) 同行者のサインと名前

Address (of Parent/LG): 両親の住所 _____

Telephone (of Parent/LG): 両親の電話番号 _____

Sworn to and signed before me,

this _____ day of _____, 20____ 記入日 日/月/年の順

Solicitor/Commissioner for Oaths/Notary Public Signature and Seal 保証人（両親でも可）のサイン

証明としてご両親（いずれか）のパスポートコピーとお子様との親子関係を証明するため戸籍謄本を持参ください。

また、3枚目の戸籍謄本説明書を念のためご持参ください。

欧米出航クルーズは非常に厳しいので戸籍謄本を英訳し、公証人役場で認証を受けて持参ください。

CONSENT FORM

(未成年者乗船同意書 / シンガポール専用)



CONSENT FOR MINOR (0-17) CHILD TO TRAVEL WITHOUT PARENT/LEGAL GUARDIAN (SINGAPORE USE ONLY)

18歳未満のお子様が両親の同行なしに乗船される場合は港で本書の提出が必要です。このフォームはシンガポール専用です

Date: (例 18/01/2022 日/月/年の順)
記入日

I (we): 両親いずれかの名前

authorize my/our minor child(ren)/ward:
お子様の名前

born お子様の生年月日 日/月/年の順

Passport number(s) and issuing country, if applicable: お子様のパスポート番号

to travel on Cruise Ship: from (Sail Date):
英語の船名と出航日

Reservation ID:
クルーズ予約番号

with the following accompanying adult (relationship/name over 18):
両親の代わりに同行する方のお名前

Adult's NRIC Number (last 4 digits/alpha) & issuing country, if applicable: SIN国民登録番号/日本国籍の場合「NONE」

Their expected date of return is 下船日 日/月/年の順

I (we) authorize the above adult to supervise the minor whilst onboard and to sign waivers for the minor to participate in any activities requiring them (e.g., Rock-Climbing wall, FlowRider, water sports, inline or ice skating). In addition, I (we) authorize the above adult to consent to any necessary, routine or emergency medical treatment during the aforementioned cruise, if a qualified medical person advises such.

私は上記同行者に両親に代わり船内のアクティビティ（ロッククライミングやフローライダーなど）を利用の許可書のサインを委任します。また医療が必要な緊急時に治療のための同意書へのサインを委任します。

Signed:
両親の署名
Print:
両親の名前

Signed:
同行者の署名
Print:
同行者の名前

(Parent/Legal Guardian)

(Accompanying Named Adult)

Important: A copy of Documentation proof (i.e., birth certificate) of Parent/Legal Guardian on day of sailing for verification is required. 両親および同行者のパスポートコピーおよびお子様との親子関係を示すため戸籍謄本を持参ください。

Address (of Parent/LG):
両親の住所

Telephone (of Parent/LG):
両親の電話番号

Witness to and signed before me,
保証人のサイン（両親でも可）

this day of 20 記入日 日/月/年の順

Witness Full name/NRIC (last 4 digits/alpha): 保証人名前

PLEASE KEEP THIS LETTER WITH YOUR TRAVEL DOCUMENTS AND TAKE IT WITH YOU TO THE CRUISESHIP. PLEASE DO NOT MAIL IT TO THE OFFICE. この同意書は事前に送付不要です。乗船日当日にご持参いただき船内でも携帯ください。

Updated 4/21/2022

<ご両親が同行しないお子様と乗船の方へ>

港でお子様のBirth Certificateを求められた場合は、戸籍謄本とともにこの説明書を提示ください。

ATTN: Terminal Staff

from Sales representative in Japan

Miki Tourist 81-50-1743-7410

They are Japanese guests who accompany with minor without parent.

Please check "Consent Form" by Parent.

In Japan, there is **no official birth certificate** so they provide "**Family Registration**" instead.

This is Japanese only but it is official certificate for the relationship the minor with Parent

<Sample-Family Registration>

**The name is Japanese but you can find Japanese name and English Name in their Passports.

		(2の1)	全部事項証明
本 氏 籍 名	大阪府北区桜町一丁目2304番地 永和 進		
戸籍事項 戸籍改製	【改製日】平成23年10月29日 【改製事由】平成6年法務省令第51号附則第2条第1項による改製		
戸籍に記載されている者	【名】進 ←MINOR Name 【生年月日】昭和11年1月30日 Date of Birth 【父】永和隆 Father Name 【母】永和はる Mother Name 【続柄】長男		
身分事項 出 生	【出生日】昭和11年1月30日 Date of Birth 【出生地】大阪市浪速区 Address etc 【届出日】昭和11年2月6日 【届出人】父 【送付を受けた日】昭和11年2月10日 【受理者】大阪市浪速区町		
婚 姻	【婚姻日】昭和37年5月2日 【配偶者氏名】池島晶子 【送付を受けた日】昭和37年5月15日 【受理者】大阪府北区 【従前戸籍】大阪府北区桜町一丁目2304番地 永和隆		

Sample -Passport

